

Personal

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1943)**

Heft 1014

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Le "DON NATIONAL SUISSE."

Berne, le 15 juin, 1943

Dans l'impossibilité de répondre individuellement à tous les souscripteurs qui ont bien voulu participer à la "Collecte" organisée en 1942, parmi les Colonies suisses de Grande-Bretagne, en faveur de notre œuvre "pour les soldats et leurs familles," nous les prions de trouver ici l'expression de notre très vive et profonde reconnaissance pour la grande générosité avec laquelle ils ont répondu à notre appel du 10 Juin 1942.

Nous tenons à remercier très spécialement tous les donateurs, même les plus modestes, qui ont bien voulu, chacun selon ses moyens, contribuer à la réussite de cette collecte, et nous ont ainsi donné une preuve éclatante de leur attachement au pays et à notre armée. Nous leur adressons à tous, avec nos meilleurs vœux de prospérité et nos sincères remerciements, nos salutations patriotiques.

Au nom du :
 "DON NATIONAL SUISSE"
 Le Chef
 des Oeuvres sociales de l'Armée :
 Colonel FELDMAN.

OUR NEXT ISSUE.

We hope to publish our next issue on Friday August 27th.

During the last few weeks we have received an exceptionally large number of substantial contributions towards our costs of production. The prevailing strain of confidence and good will seems to have permeated everywhere and finds expression in a very tangible form. To all our donors we wish to convey sincere thanks; here are their names: Consul H. Tanner, Dr. G. E. Bucher, Max Schärfer, H. Heuser, E. Torriani, P. Köhler, E. Schmid, A. Keller, R. Gloor, G. Baltensperger, O. Kissling, H. Ringer, F. Schütz, E. Gmür, W. Renggli, P. Kehrl, R. Markwalder, M. Mettler, E. Belart, J. H. Berger, Ad. Schaerer, Ch. Steyer, E. Widmer, A. Kunzler, E. Hofstetter, E. Wey, Louis Musy, F. Kung, G. Gysin, J. J. Boos, E. A. Grau, H. Kirchhofer, Swiss Y.M.C.A.

PERSONAL.

The many friends of Dr. Eric Kessler, our press attaché at the Swiss Legation, will be delighted to hear that his good lady has presented him with another son, Peter Edward, on July 11th. Hearty congratulations.

SWISS CHURCHES. First of August Services.

There will be a joint protestant service in French and German at 11 o'clock a.m. on Sunday, August 1st, at 79, Endell Street, W.C.2.

A catholic service (Sung Mass and Short Sermon) will take place at 12.15 p.m. at St. Peters & St. Edwards, Palace Street, Westminster, S.W.1.

Drink delicious "Ovaltine"
 at every meal - for Health!

SWISS BANK CORPORATION,

(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)

99, GRESHAM STREET, E.C.2.
 and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up s.f. 160,000,000
 Reserves - - s.f. 32,000,000
 Deposits - - s.f. 1,218,000,000

NEW YORK AGENCY
 15 NASSAU STREET.

All Descriptions of Banking and
 Foreign Exchange Business Transacted

SWISS CHURCH IN LONDON.

Every Sunday at 11 a.m.

SERVICE IN FRENCH at the Eglise Suisse, 79, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.

SERVICE IN GERMAN at "Oak Room," Kingsway Hall, Kingsway, W.C.2.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

ANGLO-SWISS household requires experienced Cook-General or help mainly for kitchenwork. Good home and good wages. Small family. Apply: Mrs. Gysin, "Hurtmore Oaks," Godalming. Tel. 1193.

FORTHCOMING EVENTS.

Sunday, August 1st, 1943 — Swiss National Day Celebration — at the Stoll Theatre, Kingsway, at 3 p.m. sharp, doors open at 2.30 p.m.

Saturday, 21st August, at 2.15 p.m. — Nouvelle Société Helvétique — Monthly Meeting, at Swiss House, 35, Fitzroy Square, W.1, followed by Mr. G. J. Keller's usual talk on "Current Events."

Saturday, August 28th, at 3.30 for 4 o'clock p.m. — City Swiss Club — Meeting with Ladies for tea at the Dorchester Hotel, Park Lane, W.1. (see Advert.).

Tuesday, August 30th, 1943, at 5.30 p.m. — London Swiss Philatelic Society — Monthly Meeting, at Swiss House, 35, Fitzroy Square, W.1. Official part of meeting at 5.45 p.m. sharp followed by "Swopping."

Swiss Mercantile Society Ltd., 35 Fitzroy Square, W.1. There will be no meeting in August, but Swiss Newspapers are available in the Reading Room.

Printed and Published by THE FREDERICK PRINTING CO., LTD., at
 23, Leonard Street London, E.C.2.